

ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת  
Public Art and Early Media Archive

אירועי אמנות תל-חי 83

התכתבות

התכתבות

מקור החומרים: אמנון ברזל

Tel-Hai Art events 83

Correspondence

Correspondence

Material source: Amnon Barzel

המכון לנוכחות ציבורית  
המרכז הישראלי לאמנות דיגיטלית, חולון  
למידע נוסף צרו קשר דרך [archive@digitalartlab.org.il](mailto:archive@digitalartlab.org.il)

The Institute for Public Presence  
The Israeli Center for Digital Art, Holon  
For further information please contact us at [archive@digitalartlab.org.il](mailto:archive@digitalartlab.org.il)



62 Greene Street  
New York City, N.Y. 10012

August 12, 1983

Amnon Barzel  
Chief Curator  
TEL-HAI 83  
Contemporary Art Meeting  
Tel-Hai College, Art Institute  
P.O. Box 20064  
12210 Tel Aviv  
Israel

Dear Amnon, ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

I trust you received my telegram stating my regrets for not being able to attend your TEL-HAI 83 Contemporary Art Meeting. I am extremely sorry that I will not be able to participate and I sincerely hope I have not caused you problems by withdrawing from the conference.

Having just returned from Germany, the circumstances of the past several months in Europe have unexpectedly led me to a point of exhaustion as I now am faced with needing to finish two large, permanent projects here in the States within the next two months. I had very much wanted to attend your meeting, however the consequences of my not completing these projects is serious and possibly now leading to legal problems. I sincerely hope you will understand and forgive my lack of foresight to realize sooner that the situation I am in here needs my full attention.

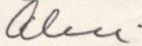
I am also wanting to be able to spend at least several days with my family who I have not been able to see because of my work schedule.

I fear that if I did try to attend your meeting, I would not be able to deliver the quality of work and ideas that you, as well as I, would feel were acceptable. I hope you will understand.

While I was in Germany I had the opportunity to see the August issue of ART DAS KUNSTMAGAZIN and I was very pleased to discover the photographs of the sculpture at Celle. I greatly appreciate the help and support you have shown towards my work. I hope you will continue to consider me for future activities.

I hope you are doing well and I wish you a very good and successful conference.

Very warm regards,

  
Alice Aycock  
AA/wch

10.5.1983

לכ"י

יבאל בן-נרן

יו"ר המחלקה לתרבות ואמנות

הועד הפועל של ההסתדרות

תל אביב

א.ג.,

בפגישות שהתקיימו מאז תחילת ש.ז. במשרדי המחלקה לתרבות ולאמנות  
בהסתדרות, בין אנשי המחלקה וחברי סגל "מפגש תל חי 83", סוכם  
שההסתדרות תעביר להנהלת המפגש סך של 5,000 דולר, כתמיכת  
ההסתדרות לארוע שיפתח ב-31 באוגוסט 83, וזאת בנוסף להשתתפות  
בהפקת סרט תעודי על מפגש זה (שילופק ע"י מפעלי תרבות) בסך  
14 אלף דולר.

אודה לך אם תסייע במימוש תכנית זאת שנתנו על ידי מנהלה הקודם  
של המחלקה לתרבות ואמנות ועל ידי מר דקט, גיזבר המחלקה.  
נרשאים אלה חשובים עד מאד לקיומו של מפגש תל חי בגליל העליון.

Public Art and Early Media Archive

בברכה,

אמנון ברזל,

אוצר מפגש תל חי 83.



10.5.1983

לכ'

לדליה הרץ

מנהלת המחלקה לתרבות ואמנות

המרכז לחינוך ולתרבות

בית הועד הפועל

תל אביב

לדליה שלום,

הודו: קטלוג מפגש אמנות בת זמננו תל חי 83

בהמשך לשיחות שקיימתי אתך ועם יגאל בן-נרן, ברצוני לפרט כאן את  
בקשת הנהלת מפגש תל חי 83 להחזרת קטלוג מפגש.

מפגש תל חי מהווה את האירוע המרכזי, בקנה מידה גדול, של אמנות בת  
זמננו בישראל. הוא מתקיים בתחום מכללת תל חי ובנוף סביבו. עובדת  
ייחודו של המפגש על ידי 27 קיבוצי הגליל העליון יש לה משמעות עמוקה  
ברקמת המציאות הישראלית. להאשונה מתקיים אירוע חדשני בתחום האמנות  
הויזואלית והסביבתית על ידי התנועה הקיבוצית. דהיינו, על ידי  
תנועת העבודה, ושנית, מוכחת האפשרות של רכוז פעילות אמנותית  
בנוכחות קהל רחב באזור המרוחק מן המרכזים האמנותיים העירוניים.

באירוע תל חי 80 שהתקיים בספטמבר 1980, השתתפו למעלה מ-40 אמנים  
מן הארץ, מאירופה וארה"ב, ובטלו בו חלק מבקרי אמנות, מנהלי מוזיאונים  
ועורכי עיתוני אמנות מאירופה. ביקרו בו 21 אלף איש מן הגליל ומרחבי  
הארץ. במפגש תל חי סיפתה ביום 31 באוגוסט ש.ז., יגדל מספר האמנים  
המשתתפים ומספר מבקרי האמנות ומומחי אמנות מחו"ל. יערך סימפוזיון  
בנושא האמנות וחינוך לאמנות.

המפגש בין אמנים בעלי מוניטין, שיפעלו בתחום הפיסול בטבע, תוך שימוש  
בחרטים-של-טבור, בתחום האמנות הסביבתית, המיצגים והמופעים שישלב  
פיסול תנועה מוסיקה - לבין קהל רחב וקהיליית שוחרי האמנות וסטודנטים,

יש בו ערך חצנוכי והסברתי נדיר. במרחק קילומטרים ספורים מן הגבול, בתוכה של הסביבה הקיבוצית, בצוף הפתוח הרחק מכבדו של המוזאון המטורתי -- יתהוו יצירות האמנות המתיחסות למיתולוגיה שלהיסטוריה של המקום. מפגשי תל חי מוכיחים את אפשרות עשייתה של סכללת תל חי שבגליל העליון - למרכז של אמנות ישראלית. הקטלוג שיצא לאור עם תחילת המפגש יהווה מסמך המפרט את הפעילות האמנותית ואת מהותו של ארוע תל חי 83. בראה לנו שחשוב שהמרכז לתרבות של הסתדרות העובדים יטול על עצמו, מבחינה תקציבית, את הפקתו של קטלוג זה. ארכיון אמנות ציבורית ומדיה מוקדמת

התקציב להפקתו של הקטלוג **שיחזוק כ-140 עמודים, כולל תצלומים, שחלקם בצבע, מגיע לסך 12 אלף דולר.** אודה לכם אם תענו לפנייתנו **ולתקצובו של הקטלוג על ידכם.**

Public Art and Early Media Archive  
בהערכה רבה,

אמנון ברזל,  
אוצר מפגש תל חי 83.

העתק: יגאל בן-בון, יו"ר המחלקה לתרבות ולאמנות.